



國家出版基金項目

NATIONAL PUBLISHING FUND PROJECT

【十二五】國家重點出版規劃精品項目

內蒙古大學內蒙古近現代史研究所 內蒙古自治區圖書館學會 主編
內蒙古外文歷史文獻叢書「第二輯」 資源經濟係列「一」

蒙古資源調查報告「外一種」

南滿洲鐵道株式會社經濟調查會 等

內蒙古大學出版社



責任編輯 張 昱 彩 娜
印章篆刻 王雲山
裝幀設計 張燕紅

ISBN 978-7-5665-0150-9



9 787566 501509 >

全輯定價：¥1580.00元



國家出版基金項目

「十二五」國家重點出版規劃精品項目

內蒙古大學「蒙古與北方民族史文獻
檔案整理研究」創新團隊係列成果



資源
經濟

南滿洲鐵道株式會社經濟調查會等

內蒙古大學出版社

蒙古資源調查報告〔外一種〕

圖書在版編目(CIP)數據

內蒙古外文歷史文獻叢書·資源經濟係列(一)·蒙古資源調查報告[外一種]/周太平, 李曉秋, 忒莫勒主編. —呼和浩特: 內蒙古大學出版社, 2012.5

ISBN 978-7-5665-0150-9

I. ①蒙… II. ①周… ②李… ③忒… III. ①自然資源-資源調查-調查報告-蒙古-日文
IV. ①P962

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2012)第 090073 號

內蒙古外文歷史文獻叢書 (第二輯)

資源經濟係列 (一) 1

書 名	蒙古資源調查報告[外一種]
叢書編者	內蒙古大學內蒙古近現代史研究所 內蒙古自治區圖書館學會
原書作者	南滿洲鐵道株式會社經濟調查會等
責任編輯	張 昱 彩 娜
印章篆刻	王雲山
裝幀設計	張燕紅
出 版	內蒙古大學出版社 呼和浩特市大學西路 235 號(010021)
發 行	內蒙古新華書店
印 刷	內蒙古地礦印刷廠
開 本	889×1194/16
印 張	28.625
插 頁	11
字 數	434 千
版 期	2012 年 5 月第 1 版 2012 年 5 月第 1 次印刷
標準書號	ISBN 978-7-5665-0150-9
全輯定價	1580.00 元

本書如有印裝質量問題,請直接與出版社聯繫

內蒙古外文歷史文獻叢書編委會

編委：周清澍 王志誠 馬永真

齊木德道爾吉 喬玉光 朝克

李曉秋 周太平 忒莫勒

寶音德力根 娜仁格日勒

蘇德畢力格 張志忠 朱瑞英

王凱 趙英 張昱 彩娜

執行主編：周太平 李曉秋 忒莫勒

前言

人類的歷史和文化，除了民間存留的一些傳統觀念和風習外，主要靠在歷史滄桑中存留下來的各種文獻（記錄有知識的一切載體，包括紙本、音像、口碑等）和遺迹遺物（遺址和各種實物等）保存并傳承。如果沒有這些文獻和遺迹遺物，我們就喪失了記憶，就沒有歷史，就沒有文化，就無法積累知識，更無法把握現在和面對未來。因此，重視并妥善保存文獻和遺迹遺物，在任何地方都應是政府和整個社會關注并支持的重要社會事業，其意義之深遠，無論怎樣評價都不過分。

內蒙古地處邊陲，歷史上多牧野長歌，少詩書弦誦，自身的文獻保存相對較少，再加上近代戰亂頻仍，文獻損失和流散嚴重。這種情況，更凸顯出外國人相關記述及研究成果的獨到價值和作用。

從十三世紀意大利傳教士普蘭·迦爾賓、法國傳教士威廉·魯不魯克出使蒙古後撰寫的游記及以後的《馬可波羅游記》起，西方對蒙古地區的記載逐漸增多，較著名的有：十八世紀法國傳教士張誠的日記和回憶錄、俄國使者N·俾丘林的《文件資料》（1828年）、古伯察的《韃靼西藏旅行記》（1851年）、英國傳教士詹姆士·吉爾摩的《在蒙古人中》（1883年）和《蒙古探險記》（1886年）、約翰·赫德裏的《黑暗蒙古游記》（1910年）、俄國探險家M·普爾熱瓦爾斯基的《蒙古和唐古特人地區》、俄國學者格·波塔寧的《中國的唐古特、西藏邊區與中央蒙古》、A·M·波茲德涅耶夫的《蒙古及蒙古人》（1898年）、B·K·科茲洛夫的《蒙古與喀木》（1905~1906年）和《蒙古、安多和死城哈拉浩特》（1923年）、英國D·萊斯頓伯爵的《從北京到錫金——穿越鄂爾多斯、戈壁灘和西藏之旅》（1908

年)、丹麥探險家亨寧·哈士綸的《蒙古的人和神》(1935年)等,也涌現出不少舉世聞名的專家學者,如瑞典的A·C·多桑,法國的R·格魯賽、P·伯希和L·韓百詩,俄蘇的I·施密特、O·科瓦列夫斯基、K·戈拉通斯基、W·巴托爾德、B·符拉吉米爾佐夫、N·鮑培,德國的E·海涅什、W·海西希、H·福蘭克,美國的O·拉鐵摩爾、W·柯立甫、H·賽瑞斯,匈牙利的L·李蓋提,波蘭的W·L·科特維奇,芬蘭的G·J·蘭司鐵,比利時的田清波,瑞典的斯文·赫定,等等。其中,俄國人表現得尤為突出。從十九世紀中葉以來,隨着沙俄勢力的南下擴張,伴生出文化上的『東方學』(包括蒙古學)研究,先後有大批旅行家、考察隊、軍官、情報人員等深入蒙古腹地進行調查,其中表現最為搶眼的是沙皇政府支持下的皇家地理學會。據不完全統計,在僅僅四十年的時間裏,竟先後有五十多支俄國考察隊來到蒙古地區、西北地區及青藏地區進行實地調查研究,撰寫出各種著作、專論、考察報告、旅行記等,篇幅厚重者竟多達數千頁。

十九世紀末日本崛起,甲午戰後占領朝鮮,日俄戰後又奪得旅大,通過南滿鐵路滲入滿蒙。出于不斷擴張的需要,日方先後派出大量人員赴滿蒙地區進行調查,編纂並出版了數量眾多的調查報告、行記、踏查記錄和研究專著,還創辦有相關刊物;侵占中國東北和內蒙古大部後,更在『滿洲國』和『蒙疆政府』的名義下進行了大量調查研究,官私著述眾多,成為海外對蒙古地區記載最為豐富的國家。在這方面,除個人行為外,表現突出的有南滿洲鐵道株式會社調查部、善鄰協會、東亞同文書院和偽滿、蒙疆轄下的各有關機構。

日本方面的調查既有對某一地方的綜合記述,也有關於資源、物產、氣候、生態、商業、土地、交通、衛生、民俗、宗教、教育等各方面的專項記載,其覆蓋面之廣,觀察之細密,數量之巨大,令人驚嘆。以此為基礎,其相關的研究著述,也是成果豐碩。諸如參謀本部的《鄰邦兵備略》、鬆本隼的《東蒙古真相》、關東都督府陸軍部的《東部蒙古志草稿》、柏原孝久和浜田純一的《蒙古地志》、善鄰協會的《蒙古大觀》、河原操子的《蒙古土產》、鳥居龍藏的《東部蒙古的原始居民》、鳥居夫人的《從土俗學考察蒙古》、後藤富男的《蒙古游牧社會》、藤岡啓的《滿蒙經濟大

觀》，以及滿鐵調查課的《滿洲舊慣調查報告書》（蒙地卷）、偽滿土地局的《關於舊蒙地》、偽滿產業部的科爾沁各旗區調查報告書和興安局所屬各省旗實態調查報告書等衆多日文資料，頗爲可觀。

據目前掌握，有關內蒙古的原版外文文獻約有數千種，其中大部分是圖書，還有期刊及其他類型的文獻，有些還標明屬於機密。

這些外文著述的撰著動機目的各異，有的是獵奇，有的出于研究愛好，有的就是爲其擴張服務，其調查和研究也難免有不同的立場和局限。但不能否認，由于撰著者具有與國人不同的文化知識背景和觀察視角，以及對異國風土人情的強烈好奇心，并且大多掌握有測量、照相等技術手段和科學的田野調查方法，有些人就是某些領域的專家，故往往記載準確細密，保存了大量國人司空見慣、熟視無睹、不屑記載的情景，其學術研究亦往往有真知灼見，客觀上爲蒙古地方保存了大量豐富的的第一手資料和衆多線索，成爲日後歷史學、民族學、社會學、經濟學乃至相關自然科學研究不可或缺寶貴的財富。國內外學術界，尤其是國際蒙古學界，公認這些歷史文獻具有獨到的價值和其他資料無可比擬的突出優點，其中許多資料本身就是當時相關專業人員『學術性努力』的重要成果。人們迫切期待出版利用這批珍貴的資料。

與國內發達地方相比，內蒙古在搜集、整理和出版民族文獻與地方文獻方面始終處于落後地位，不僅已有的文獻收藏頗爲薄弱，更有大量缺藏文獻分散于國內各地甚至國外。我們理應去追尋、復制這些文獻，並加以系統的整理、研究、翻譯和出版，爲社會各界和廣大讀者提供資料和參考。爲此，內蒙古大學內蒙古近現代史研究所、內蒙古自治區圖書館學會和內蒙古大學出版社攜手合作，着手編輯並出版本套《內蒙古外文歷史文獻叢書》。所謂『歷史文獻』，並非專門記述歷史的文獻，而是指歷史上形成的各類文獻（不論其內容屬於何種學科），其時間下限在1949年以前。叢書以日文文獻爲主，其他外文文獻爲輔；爲保存文獻的基本面貌，以影印方式出版，如有因條件限制而變更開本或其他情形者，則另作編輯說明；叢書編排將按內容區分系列，並適當考慮地

域及時間因素。

本套叢書編輯出版之難點，首先在文獻的搜集，其次是篩選、分類和編排。必須說明的是，有些外文文獻原書已漫漶不清，或筆畫中空，或筆畫殘缺，甚至有的已模糊到難以辨認，但考慮到這批外文文獻的珍稀性，也考慮到文獻收集的完整性，我們仍予以收錄並出版。由於工作量大，時間倉促，且缺乏編印原版外文文獻的經驗，故工作中難免有不盡如人意之處，在此敬請廣大讀者諒解並指正。我們真誠地希望叢書能得到有識之士和社會的支持與幫助，共同開創內蒙古文獻積累、學術研究和文化發展的新局面。

內蒙古外文歷史文獻叢書編委會

二〇一一年十月

目録

■ 内蒙古の農牧業

一

■ 蒙古資源調査報告

八九



資料丙第百五十三號 C

(昭和十六年一月印刷)

內蒙古の農牧業 (中間報告)

內蒙古の一般的調査の一部



東亞研究所

擔
當
者
第
三
部
井
內
弘
文

内蒙古の農牧業

Ⅰ「内蒙古の一般的調査」の一部Ⅰ

第一 純牧地帯

遊牧業は農業の技術的方式の幼稚な段階であり、それは牧草栽培と家畜飼育を次第に發展せしめるに至つて手工業の分化を可能からしめる。しかるに純牧地帯の典型たる錫林郭勒盟の如きは牧草栽培の程度にまで達してゐない。

牧草は概ね禾科宿根性のもの多く、四月中旬より五月下旬に生じ、五月下旬に花、八月中旬結実するから、一般家畜の營養は五月下旬より十月までの期間に於ては充分なる状態を示すも、冬期に於ては雪寒風中に野外枯草のみを食する爲め著るしく營養不良となる。此の期に直面して積雪多量となるか又は傳染病の襲來するときは往々大数の家畜を斃死せしむることがある。⁽¹⁾ かくる状態を有するにも

拘はらず、一般の蒙古人は絶対に土をほり返さない強固な信念を有し、牧草栽培は勿論草刈等も行はれず、草を貯へようとしな⁽²⁾い。ま⁽³⁾し、て濃厚飼料など一切興へない。又この土をほり返さない信念のため井戸も不足してをり家畜の飲料にはその數不足であつて、且つ水灌も大方小さいのが一本しかないから僅かに役畜か少⁽⁴⁾數の家畜の用に限られる。しかも河川、溜水共に不足してゐるのである。

昭和十年冬より十一年春にかけての大雪で察哈爾、綏遠兩省に於ける家畜の死亡率は、比較的輕少の部分で全体の七十五%、多き地方で九十%に達し、例へば西蘇尼特旗に於ては、元來旗内の牛、馬、羊、山羊、駱駝等の家畜總數は約五万八千九百二十四頭を數へたが、この雪害のために餓死したものは、この内四万九千四百八十三頭に達し、實に損耗率八四%に及んだ。同旗に於ける某政府役人は羊五百頭、牛百五十頭を有し旗内の富裕階級に屬してゐたが、この雪害によつて羊四百七十頭、牛百四十頭が餓死し、三十余頭の羊と十頭の牛を剩すに

すぎない貧窮に陥つた。ある家庭では妻が餓死し三人の子供を抱いて主人が火の氣のない包に座して死を待つてゐる状態であつた。(5)「蒙古人は合ひ寄ると各々が『今年は實に五十年目の大雪だ』とか『六十年來の稀な冬だ』などと言つて長嘆息しあつた。……これ等の蒙古人失業者は常に『只何とも仕方のないことだ』と同じことを言つてゐる。

醫學に無智で亦力強く奮起して之が飼育改善等の對策を考究せぬ一般蒙古人の頭には、泣くも笑ふも只諦を自然から強要されるのみです。それで昔に天を仰いで氣候の順調を祈り地に伏して安全を願ふより外に彼等には方法がない。

これによつても如何に内蒙古牧畜業のよつて立つ自然的條件の酷悪さ、しかもかゝる條件を克服するための生産力の發達が缺けてゐるかゝわかる。

従つて又手工業部門は漢人技術の影響下に壓倒され、その影響を止揚して獨立的な技術体系を展開せしめる見透しを喪失してゐる。包の

骨組すら漢人(8)によつて作り出されることが多く、(7)牛車も蒙古人の作る所でなく、日用の什器のうち眞鍮及び鐵の製品は大同方面で造られ山西商人の手をへて販賣される。(9)「こゝでは乳製品及毡子(一種のフニルト)の製造及毛皮の鞣製のみである。こゝの乳製品は種々あるが、元來蒙古牛の泌乳量も知れたものであるし、製法も不潔極まるもので何等商品としての價值がない。毡子の製造、毛皮の鞣製も共にその製品が粗末で乳製品同様に商品になるものでない。後二者は僅かに彼等自身の需要の一部を満すに過ぎないもので、大方は支那人の職人の手になるものである。調査當時も王府に三人鞣製人が三箇月働はれて來てゐた……靴にしろ、鞍にしろ、衣服にしろ、何故に彼等自身之を作らぬかと聞くと、蒙古人にそんな難しいことが出来るものかと答へて了ふ」(10)東烏珠穆沁旗管内には二百人の滿漢人が居て一半は行商人、一半は木工、鐵工、皮工及靴工なりと。(11)この様に手工業は殆んど漢人に依頼してゐる。

この様であるから勞働の生産力は低い。婦人の家事仕事は男子の勞働よりもより集約的である様を段階にある。蒙古の婦人はよく働き小牛や小羊の世話のみ、乾牛の乳搾り糞拾や**奶豆腐**などを造り、遠方を動ともせず水を汲みに行き、燃料のフムゴを詰め、薪や皮の炭しや布の端を漂しも文のすること、こうした種々の勞働で手傳をするのは唯女子ばかりでそれも年若いうちに限られるといふ。男子は掠奪戦争もなく牧畜には勞役に従事する外は終日遊樂を事とし、酒宴遊飲茶館遊或は賭博に時間を費消してゐる。ところで、牧畜といふも**家畜を牧**地へ追ふことだけで、これは幼時より馬背に慣れた男子にとつては易易たることであつて疲勞に近い勞働をするの如く**畜**が逃走した場合位のものである。全く面倒な仕事はできない。幾百人が感情であるとは諸資料の一致するところであるが、それはかかる勞働の生産力の低さの反映である。

5

この様であるから家畜の改良保護も行けず、自己所有の家畜中牧